E DIN EN ISO 5210:2025-03 (D/E)

Erscheinungsdatum: 2025-02-21

Industriearmaturen - Anschlüsse von Drehantrieben für Armaturen (ISO/DIS 5210:2025); Deutsche und Englische Fassung prEN ISO 5210:2025

Industrial valves - Multi-turn actuator attachments (ISO/DIS 5210:2025); German and English version prEN ISO 5210:2025

Inhalt

Seite

Europäisches Vorwort ... 7

Vorwort ... 8

Einleitung ... 9

1 Anwendungsbereich ... 10

2 Normative Verweisungen ... 10

3 Begriffe ... 10

4 Maximale Drehmomente und Schubkräfte ... 11

5 Flanschmaße ... 12

6 Bezeichnung ... 14

7 Maße der antreibenden und der angetriebenen Komponenten ... 14
7.1 Allgemeines ... 14
7.2 Maße für Anordnungen, die zum Übertragen eines Drehmoments und einer Schubkraft geeignet sind: Gruppe A ... 14
7.3 Maße für Anordnungen, die nur zum Übertragen eines Drehmoments geeignet sind: Gruppe B ... 16
7.4 Maße für Anordnungen, die nur zum Übertragen eines Drehmoments geeignet sind: Gruppe C ... 18
7.5 Maße für Anordnungen, die nur zum Übertragen eines Drehmoments geeignet sind: Gruppe D ... 19
7.6 Maße für Anordnungen, die nur zum Übertragen der Schubkraft geeignet sind: Gruppe Linearantriebe ... 20

Anhang A (informativ) Erklärung der Berechnungen ... 22
A.1 Grundlage von Werten des Drehmoments und der Schubkraft für Flanschgrößen ... 22
A.2 Reibungskoeffizient von 0,2 ... 23
A.3 Zugspannung der Schrauben ... 23
A.4 Dimensionierung — Berücksichtigung der Schubkraft ... 23

Anhang B (normativ) Maße von Passfedern und Nuten ... 25
B.1 Grundlagen für die Bemaßung von Passfedern und Nuten ... 25
B.2 Formen von Passfedern und Nuten ... 25
B.3 Maße und Grenzabweichungen (Querschnitt und Konstruktionseinzelheiten) ... 26

Literaturhinweise ... 31

Bilder

Bild 1 — Anschlussschnittstelle zwischen Dreh-/Linearantrieb und Armatur ... 9

Bild 2 — Flanschmaße ... 12

Bild 3 — Anordnung der Löcher für Stiftschrauben/Schrauben **13**

Bild 4 — Antreibendes Teil, Gruppe A **14**

Bild 5 — Beispiele für steigende und nicht steigende Spindel — angetriebenes Teil, Gruppe A **15**

Bild 6 — Antreibende Komponenten, Gruppe B **17**

Bild 7 — Angetriebene Komponenten, Gruppe B **17**

Bild 8 — Antreibende Komponenten, Gruppe C **19**

Bild 9 — Antreibende Komponenten, Gruppe D **20**

Bild 10 — Maße der Antriebsvorrichtung von Linearantrieben **21**

Bild B.1 — Passfederformen **26**

Bild B.2 — Nutformen für Armaturenwellen **26**

Bild B.3 — Anfasen/Abrunden für Passfeder / Abrunden an Nutgrund **26**

Tabellen

Tabelle 1 — Höchstwerte der Drehmomente und Schubkräfte **11**

Tabelle 2 — Flanschmaße **13**

Tabelle 3 — Anordnung der Löcher **14**

Tabelle 4 — Maße für Antriebskomponenten, Gruppe A **16**

Tabelle 5 — Maße für Antriebskomponenten, Gruppe B **18**

Tabelle 6 — Maße für Antriebskomponenten, Gruppe C **19**

Tabelle 7 — Maße für Antriebskomponenten, Gruppe D **20**

Tabelle 8 — Daten und Maße der Antriebsvorrichtung von Linearantrieben **21**

Tabelle B.1 — Maße und Grenzabweichungen von Passfedern, Teil 1 ..... **26**

Tabelle B.2 — Maße und Grenzabweichungen von Passfedern, Teil 2 ..... **28**